

## Input/Output Expansion Unit For CVA-1003

- **OWNER'S MANUAL**  
Please read before using this equipment.
- **MODE D'EMPLOI**  
Veuillez lire ce mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil.
- **MANUAL DE OPERACION**  
Lea antes de utilizar este equipo.
- **BEDIENUNGSANLEITUNG**  
Lesen Sie diese Anleitung bitte vor der Inbetriebnahme.
- **MANUALE DEL PROPRIETARIO**  
Si prega di leggere il manuale prima di usare questa attrezzatura.
- **BRUKSANVISNING**  
Läs bruksanvisningen innan utrustningen används.
- **用戶說明書**  
使用本設備之前，一定請先閱讀。

(RCS PONTOISE B 338 101 280)  
Je Il Moon Hwa Co.  
23-5, 1 Ga, Pil-dong, Jung-gu.  
Seoul, Korea

**ALPINE ELECTRONICS, INC.**  
Tokyo office: 1-1-8 Nishi Gotanda,  
Shinagawa-ku, Tokyo 141-8501, Japan  
Tel.: (03) 3494-1101

**ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.**  
19145 Gramercy Place, Torrance,  
California 90501, U.S.A.  
Tel.: 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

**ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.**  
Suite 203, 7300 Warden Ave. Markham,  
Ontario L3R 9Z6, Canada  
Tel.: 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

**ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.**  
6-8 Fiveways Boulevard Keysborough,  
Victoria 3173, Australia  
Tel.: (03) 9769-0000

**ALPINE ELECTRONICS GmbH**  
Kreuzerkamp 7-11 40878 Ratingen,  
Germany  
Tel.: 02102-45 50

**ALPINE ITALIA S.p.A.**  
Via C. Colombo 8, 20090 Trezzano Sul  
Naviglio MI, Italy  
Tel.: 02-48 47, 81

**ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.**  
(RCS PONTOISE B 338 101 280)  
98, Rue De La Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II  
B.P. 50016 F-95945, Roissy,  
Charles De Gaulle Cedex, France  
Tel.: 01-48 63 89 89

**ALPINE ELECTRONICS OF U. K., LTD.**  
13 Tanners Drive, Blakelands,  
Milton Keynes MK14 5BU, U.K.  
Tel.: 01908-61 15 56

**ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.**  
Portal De Gamarra 36, Pabellón 32  
01013 Vitoria (Alava) - Apdo. 133, Spain  
Tel.: 34-45-283588

## Points to Observe for Safe Usage

- Read this manual carefully before starting operation and use this system safely. We cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.
- This manual uses various pictorial displays to show how to use this product safely and to avoid harm to yourself and others and damage to your property. Here is what these pictorial displays mean. Understanding them is important for reading this manual.

### Meaning of dislays

	<b>Warning</b>	This label is intended to alert the user to the presence of important operating instructions. Failure to heed the instructions will result in severe injury or death.
	<b>Caution</b>	This label is intended to alert the user to the presence of important operating instructions. Failure to heed the instructions can result in injury or material damage.

## Warning

**DO NOT DISASSEMBLE OR ALTER.** Doing so may result in an accident, fire or electric shock.

**KEEP SMALL OBJECTS SUCH AS BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN.** Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a physician immediately.

**DO NOT SPLICE INTO ELECTRICAL CABLES.** Never cut away cable insulation to supply power to other equipment. Doing so will exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.

**DO NOT DAMAGE PIPE OR WIRING WHEN DRILLING HOLES.** When drilling holes in the chassis for installation, take precautions so as not to contact, damage or obstruct pipes, fuel lines, tanks or electrical wiring. Failure to take such precautions may result in fire.

**DO NOT USE BOLTS OR NUTS IN THE BRAKE OR STEERING SYSTEMS TO MAKE GROUND CONNECTIONS.** Bolts or nuts used for the brake or steering systems (or any other safety-related system), or tanks should NEVER be used for installations or ground connections. Using such parts could disable control of the vehicle and cause fire etc.

**MAKE THE CORRECT CONNECTIONS.** Failure to make the proper connections may result in fire or product damage.

## Caution

**USE SPECIFIED ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY.** Be sure to use only the specified accessory parts. Use of other than designated parts may damage this unit internally or may not securely install the unit in place. This may cause parts to become loose resulting in hazards or product failure.

**DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WITH HIGH MOISTURE OR DUST.** Avoid installing the unit in locations with high incidence of moisture or dust. Moisture or dust that penetrates into this unit may result in product failure.

**HAVE THE WIRING AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS.** The wiring and installation of this unit requires special technical skill and experience. To ensure safety, always contact the dealer where you purchased this product to have the work done.

**ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED BY A SHARP METAL EDGE.** Route the cables and wiring away from moving parts (like the seat rails) or sharp or pointed edges. This will prevent crimping and damage to the wiring. If wiring passes through a hole in metal, use a rubber grommet to prevent the wire's insulation from being cut by the metal edge of the hole.

## Operation

To operate the unit, refer to the Owner's Manual of the connected device.

## Installation

### Velcro fastener Mounting (Fig. 1)

1. Place two pieces of Velcro fastener on the mounting surface. The rough side should be facing the unit.
2. Remove the backing to the adhesive on the Velcro strips. Press the unit onto the mounting location.

### Screw-down Mounting (Fig. 2)

1. Using the unit as a template, hold it at its mounting location and mark the holes to be drilled. Before drilling, make sure that there are no objects that could be damaged behind the mounting surface.
2. Drill holes and secure the unit with self-tapping screws (M4 x 14) supplied.

## Points à respecter pour une utilisation sûre

- Lire attentivement ce manuel avant de commencer l'opération et l'utilisation du système en toute sécurité. Nous dégageons toute responsabilité des problèmes résultant du non-respect des instructions décrites dans ce manuel.
- Ce manuel utilise divers affichages illustrés pour montrer comment utiliser cet appareil en toute sécurité, pour éviter de s'exposer soi-même et les autres personnes aux dangers et pour éviter d'endommager l'appareil. Voici la signification de ces affichages illustrés. Il est important de bien les comprendre pour la lecture de ce manuel.

### Signification des affichages

	<b>Avertissement</b>	Cette étiquette a pour but de prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes. Si ces instructions ne sont pas suivies, des blessures graves ou mortelles risquent d'être occasionnées.
	<b>Attention</b>	Cette étiquette a pour but de prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes. Si ces instructions ne sont pas suivies, des blessures ou des dommages matériels risquent d'être occasionnés.

## Avertissement

**NE PAS DESASSEMBLER NI MODIFIER L'APPAREIL.** Il y a risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.

**GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS.** L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

**NE PAS DENUDER LES CABLES ELECTRIQUES.** Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépassement de la capacité de courant et, partant, d'incendie ou de choc électrique.

**NE PAS ENDOMMAGER DE CONDUITES NI DE CABLES LORS DU FORAGE DES TROUS.** Lors du forage de trous dans le châssis en vue de l'installation, veiller à ne pas entrer en contact, endommager ni obstruer de conduites, de tuyaux à carburant ou de fils électriques. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie.

**NE PAS UTILISER DES ECROUS NI DES BOULONS DU CIRCUIT DE FREINAGE OU DE DIRECTION POUR LES CONNEXIONS DE MASSE.** Les boulons et les écrous utilisés pour les circuits de freinage et de direction (ou de tout autre système de sécurité) ou les réservoirs ne peuvent JAMAIS être utilisés pour l'installation ou la liaison à la masse. L'utilisation de ces organes peut désactiver le système de contrôle du véhicule et causer un incendie, etc.

**EFFECTUER CORRECTEMENT LES CONNEXIONS.** Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

## Attention

**UTILISER LES ACCESSOIRES SPECIFIES ET LES INSTALLER CORRECTEMENT.** Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants que les composants spécifiés peut causer des dommages internes à cet appareil ou son installation risque de ne pas être effectuée correctement. Les pièces utilisées risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une défaillance de l'appareil.

**NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS TRES HUMIDES OU POUSSIEREUX.** Eviter d'installer l'appareil à des endroits soumis à une forte humidité ou à de la poussière en excès. La pénétration d'humidité ou de poussière à l'intérieur de cet appareil risque de provoquer une défaillance.

**FAIRE INSTALLER LE CABLAGE ET L'APPAREIL PAR DES EXPERTS.** Le câblage et l'installation de cet appareil requiert des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

**FAIRE CHEMINER LE CABLAGE DE MANIERE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARETE METALLIQUE.** Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles. Si un câble passe dans un orifice métallique, utiliser un passe-cloison en caoutchouc pour éviter que la gaine isolante du câble ne soit endommagée par le rebord métallique de l'orifice.

## Fonctionnement

Pour faire fonctionner l'appareil, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil raccordé.

## Installation

### Montage à l'aide de la bande Velcro (Fig. 1)

1. Placez les deux morceaux de bande Velcro sur la surface de montage. La partie rugueuse doit se trouver face à l'appareil.
2. Retirez la protection de la partie adhésive des bandes Velcro. Appuyez l'appareil sur l'emplacement de montage.

### Montage à l'aide d'une perceuse (Fig. 2)

1. Utilisez l'appareil comme modèle, placez-le sur l'emplacement de montage et marquez les trous à percer. Avant de percer les trous, assurez-vous qu'aucun élément ne peut être endommagé derrière la surface de montage.
2. Percez les trous et fixez l'appareil avec les vis auto-taradeuses (M4x14) fournies.

## Puntos que debe respetar para un uso seguro

- Lea atentamente este manual antes de comenzar la operación y la utilización del sistema sin riesgos. Declinamos toda responsabilidad si se ocasionan problemas por no respetar las instrucciones dadas en este manual.
- Este manual utiliza diversas ilustraciones para mostrar como utilizar este aparato de manera segura, para evitar la exposición de sí mismo y de otras personas a peligros y para evitar de estropear el aparato. He aquí la significación de dichas ilustraciones. Es muy importante que las comprenda bien para la lectura de este manual.

### Significación de las ilustraciones

	<b>Advertencia</b>	Esta etiqueta previene al usuario de la presencia de instrucciones de operación importantes. Si no sigue estas instrucciones, corre el riesgo de ocasionar heridas graves o mortales.
	<b>Prudencia</b>	Esta etiqueta previene al usuario de la presencia de instrucciones de operación importantes. Si no sigue estas instrucciones, corre el riesgo de ocasionar heridas o pérdidas materiales.

## Advertencia

**NO DESMONTA NI ALTERE LA UNIDAD.** Si lo hace, podrá ocasionar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.

**MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO LAS PILAS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.** La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

**NO EMPALME CABLES ELÉCTRICOS.** Nunca corte el aislamiento de un cable para suministrar energía a otro equipo. Esto hace que la capacidad portadora del cable se supere y puede ser la causa de incendios o descargas eléctricas.

**EVITE DAÑAR LOS TUBOS Y EL CABLEADO CUANDO TALADRE AGUJEROS.** Si taladra agujeros en el chasis durante la instalación, tome las precauciones necesarias para no rozar, dañar u obstruir los tubos, las tuberías de combustible, los depósitos o el cableado eléctrico. De lo contrario, podría provocar un incendio.

**NO UTILICE TUERCAS O PERNOS EN EL SISTEMA DE FRENOS O DE DIRECCIÓN PARA REALIZAR LAS CONEXIONES A MASA.** Los pernos o tuercas empleados en los sistemas de freno o de dirección (o en cualquier otro sistema relacionado con la seguridad del vehículo), o los depósitos, NUNCA deben utilizarse para instalaciones de cableado o conexión a masa. Si utiliza tales partes podrá incapacitar el control del vehículo y provocar un incendio, etc.

**REALICE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE.** Una conexión incorrecta puede producir un incendio o dañar el equipo.

## Prudencia

**UTILICE LOS ACCESORIOS ESPECIFICADOS E INSTÁLELOS CORRECTAMENTE.** Asegúrese de utilizar los accesorios especificados solamente. La utilización de otras piezas no designadas puede ser la causa de daños en el interior de la unidad o de una instalación incorrecta. Las piezas pueden aflojarse, lo que, además de ser peligroso, puede provocar averías.

**NO INSTALE LA UNIDAD EN LUGARES MUY HÚMEDOS O LLENOS DE POLVO.** Evite instalar la unidad en lugares con altos índices de humedad o polvo. Si entra polvo o humedad, el equipo puede averiarse.

**CONFÍE EL CABLEADO Y LA INSTALACIÓN A PROFESIONALES.** El cableado y la instalación de este equipo requieren una competencia y experiencia técnica confirmada. Para garantizar la seguridad, póngase siempre en contacto con el distribuidor al que ha comprado el equipo para confiarle estas tareas.

**DISPONGA EL CABLEADO DE FORMA QUE LOS CABLES NO SE DOBLEN, NO SE CONTRAIGAN NI ROCEN UN BORDE METÁLICO AFLADO.** Aleje los cables y el cableado de piezas móviles (como los rails de los asientos) o de bordes puntiagudos o afilados. De esta forma evitará dobleces y daños en el cableado. Si los cables se introducen por un orificio de metal, utilice una arandela de goma para evitar que el borde metálico del orificio corte el aislamiento del cable.

## Operación

Para emplear la unidad, consulte el manual de instrucciones del dispositivo conectado.

## Instalación

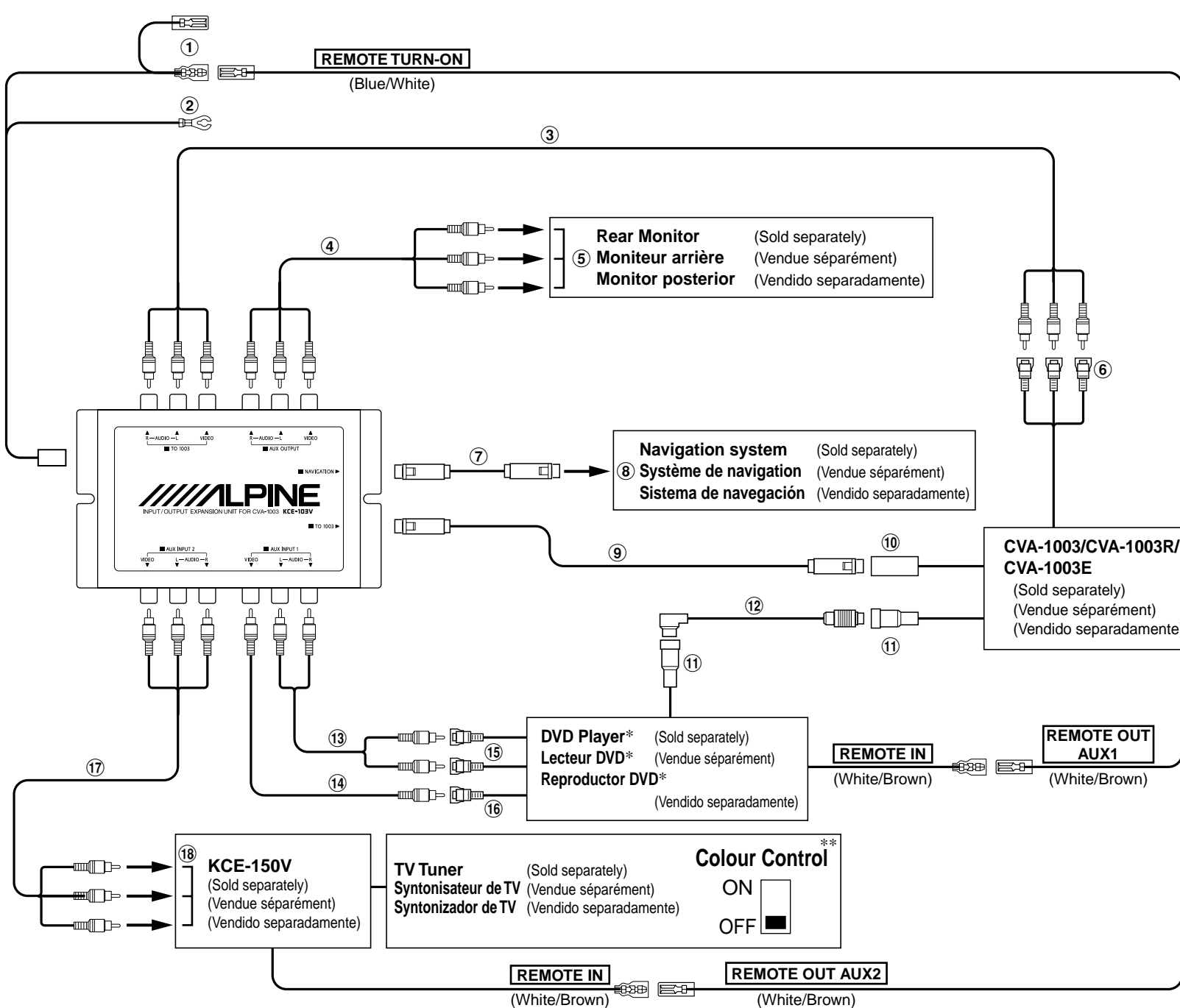
### Montaje con fijadores Velcro (Fig. 1)

1. Coloque dos trozos de fijadores de Velcro en la superficie de montaje. La parte irregular debe estar orientada hacia la unidad.
2. Retire la cubierta de las cintas adhesivas de Velcro. Haga presión en la unidad contra la unidad de montaje.

### Montaje de los tornillos (Fig. 2)

1. Utilice la unidad como plantilla, sujétela en su ubicación de montaje y marque los orificios que deban perforarse. Antes de perforar, asegúrese de que no hay objetos que puedan dañarse detrás de la superficie de montaje.
2. Perfore los orificios y asegure la unidad con los tornillos autoenroscables (M4x14) suministrados.

## Connections/Connexions/Conexiones



### English/Français/Español/中文

- ① **Remote lead (Blue/White)/Conducteur à distance (bleu/blanc)/Cable del control remoto (Azul/Blanco)**  
Connect to the Remote Turn-On Lead of the CVA-1003 series./Raccordez ce fil conducteur au fil conducteur de mise sous tension à distance de la série CVA-1003./Conéctelo al cable del mando giratorio de control remoto de la serie CVA-1003.
- ② **Ground lead (Black)/Fil de mise à la terre (Noir)/Cable de tierra (Negro)**  
Connect the lead to a good chassis ground on the vehicle. Make sure the connection is made to bare metal and is securely fastened using the sheet metal screw provided./Connecter ce fil à une bonne masse du châssis sur le véhicule. S'assurer que la connexion est faite à un métal nu et solidement fixée en utilisant une vis de feuille métallique fournie./Conecte este cable al chasis del vehículo. Asegúrese de conectarlo a una parte metálica despejada y de fijarlo firmemente usando el tornillo para plancha metálica proporcionado.
- ③ **RCA Extension Cable (Included)/Câble d'extension RCA (Fourni)/Cable de extensión RCA (Incluido)**
- ④ **RCA Extension Cable (Sold separately)/Câble d'extension RCA (Vendu séparément)/Cable de extensión RCA (Vendido separadamente)**
- ⑤ **AUX Input Terminal/Borne d'entrée AUX/Terminal de entrada AUX**
- ⑥ **AUX Input (AUX1) Connectors/Connecteurs (AUX1) d'entrée AUX/Conectores de entrada (AUX1) AUX**
- ⑦ **RGB Cable (Included, Navigation or Sold separately)/Câble RGB (Fourni, Navigation ou vendu séparément)/Cable RGB (Incluido con la navegación o vendido separadamente)**
- ⑧ **RGB Outut Connector/Connecteur de sortie RGB/Conector de salida RGB**
- ⑨ **RGB Cable (Included)/Câble RGB (Fourni)/Cable RGB (Incluido)**
- ⑩ **RGB Input Connector/Connecteur d'entrée RGB/Conector de entrada RGB**
- ⑪ **Ai-NET Connector/Connecteur Ai-NET/Conector Ai-NET**
- ⑫ **Ai-NET Cable (Included with DVD Video player)/Câble Ai-NET (Fourni avec le lecteur de vidéo DVD)/Cable Ai-NET (Incluido con el reproductor de video DVD)**
- ⑬ **RCA Extension Cable (Sold separately)/Câble d'extension RCA (Vendu séparément)/Cable de extensión RCA (Vendido separadamente)**
- ⑭ **RCA Extension Cable (Included with DVD Player)/Câble d'extension RCA (Fourni avec le lecteur DVD)/Cable de extensión RCA (Incluido con el reproductor DVD)**
- ⑮ **Audio Output Connector/Connecteur de sortie audio/Conector de salida de audio**
- ⑯ **Video Output Connector/Connecteur de sortie de vidéo/Conector de salida de video**
- ⑰ **RCA Extension Cable (Included with KCE-150V)/Câble d'extension RCA (Fourni avec le KCE-150V)/Cable de extensión RCA (Incluido con KCE-150V)**
- ⑱ **Video Output Terminal/Borne de sortie de vidéo/Terminal de salida de video**

NOTE: Refer to the instruction manuals of the connected devices.

REMARQUE : reportez-vous aux modes d'emploi des appareils raccordés.

NOTA: Consulte los manuales de instrucciones de los dispositivos conectados.

\* For the details about the connection to the DVD changer, refer to the Owner's Manuals of the DVD changer and the CVA-1003 series./Pour obtenir davantage de détails concernant le raccordement au changeur de DVD, consultez les modes d'emploi du changeur de DVD et de la série des CVA-1003./Para obtener información detallada sobre la conexión al cambiador de DVD, consulte los Manuales de instrucciones del cambiador de DVD y de la serie CVA-1003.

\*\* Set the Colour Control for the TV Tuner to "OFF"/Mettez le bouton de réglage de la couleur du téléviseur en position "OFF"/Ajuste el control de color para el sintonizador de TV en "OFF".

**遵守安全注意事項**

- 在操作本系統之前請仔細閱讀本手冊，安全地使用本系統。我們對於不按照使用手冊的指示操作而造成的故障，概不負責。
- 本手冊使用各種不同的警告標誌以幫助用戶安全地使用本產品，避免對自己或他人造成傷害或經濟損失。以下是這些標誌的含義。瞭解這些含義，對於閱讀本手冊是很重要的。

**標誌含義**

	<b>警告</b>	此標誌提醒用戶當前的操作指示非常重要。如果不按其操作，可能會造成嚴重的傷亡事故。
	<b>注意</b>	此標誌提醒用戶當前的操作指示非常重要。如果不按其操作，可能會受傷或損壞設備。

**警告**

- 不要分解或改造。** 否則，可能導致意外事故、火災或觸電。
- 不要讓兒童觸及像電池這樣的小物體。** 吞下小物體會引起嚴重的傷害。如果誤吞，請立即請醫生診治。
- 不可絞結電纜。** 切勿剝除電纜絕緣皮接電供給其他設備的電源。否則將因超過電線的容許負荷量而導致火災或觸電。
- 鑽孔時注意別損傷配管或電線。** 當在底盤上鑽安裝孔時，須特別注意別碰傷管道、燃氣管、油路或電線。否則，可能導致火災。
- 不可利用制動器或轉向系統上的螺絲或螺絲釘連接地線。** 制動器或轉向系統(或任何其他安全有關系統)，或油箱上用的螺絲或螺絲釘，絕對不能利用於安裝機器或接線。否則，將導致汽車控制困難或發生火災等。
- 進行正確的連接。** 連接不當，可能導致火災或損壞產品。

**注意**

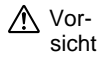
- 使用專用配件並進行安全安裝。** 注意跟使用指定的附件。使用其他設計零件，可能損壞本機內部，或不能安全地安裝定位。導致零件鬆脫發生危險或使機器故障。
- 不要安裝在極潮濕或多塵埃的位置。** 避免把機器安裝在高溫，多塵的位置。濕氣或塵埃侵入機器裡，可能導致機器故障。
- 請專業人員進行配線和安裝。** 本裝置的配線和安裝需要專門的技術和經驗。為了確保安全，請與您購買的經銷商聯絡以便安全地進行安裝。
- 安排配線使不至於被銳利金屬邊緣夾傷。** 電纜、電線須適當迂迴避開移動性部件(例如座位滑動軌道)，或銳利金屬邊緣以防損傷電線。電線須穿過金屬板孔時，請用橡皮墊圈套住以防電線的絕緣層被金屬孔邊緣割傷。

**操作**

要操作此裝置，請參考所連接裝置的用戶說明書。

**安裝**

- 尼龍粘帶安裝 (Fig.1)**
  - 將兩片尼龍粘帶放在安裝表面。粘貼面須向本裝置。
  - 將底板移至尼龍粘帶的粘貼面上。將本裝置按壓在安裝位置。
- 螺絲固定安裝 (Fig.2)**
  - 將本裝置作為模板放在安裝位置，並在需要鑽孔處作上記號。在鑽孔前必須確信在安裝表面後部無會被傷及的物體。
  - 鑽孔後用提供的自攻螺絲 (M4×14) 固定。



	<b>Avvertimento</b>	Questa etichetta serve per avvertire l'utente di importanti istruzioni per l'uso. La mancata osservanza delle istruzioni può causare lesioni personali gravi o letali.
	<b>Attenzione</b>	Questa etichetta serve per avvertire l'utente di importanti istruzioni per l'uso. La mancata osservanza delle istruzioni può causare lesioni personali o danni materiali.

	<b>Varning</b>	Detta märke upplyser användaren om att det finns viktiga bruksanvisningar som medföljer utrustningen. Underlåtenhet att följa anvisningarna medför svårare skador eller dödsfall.
	<b>Försiktigt</b>	Detta märke upplyser användaren om att det finns viktiga bruksanvisningar som medföljer utrustningen. Underlåtenhet att följa anvisningarna kan resultera i person- eller materiella skador.

**Einbau**

- Montage mit Velcro-Klettverschlüssen (Abb. 1)
- Bringen Sie zwei Velcro-Klettverschlüsse auf der Montageoberfläche an. Die raue Seite muß auf das Gerät weisen.
  - Entfernen Sie die Folie an der Klebeseite der Velcro-Klettstreifen. Drücken Sie das Gerät auf die Montagestelle.

- Montage mit Hilfe von Schrauben (Abb. 2)
- Halten Sie das Gerät als Schablone an die Montagestelle, und markieren Sie die erforderlichen Bohrungen. Bevor Sie die Bohrungen anbringen, stellen Sie sicher, daß sich hinter der Montageoberfläche keine Teile befinden, die beschädigt werden könnten.
  - Bringen Sie die Bohrungen an, und befestigen Sie das Gerät mit den mitgelieferten Schraubenschrauben (M4x14).

**Installazione**

- Installazione con il nastro Velcro (Fig. 1)
- Posizionare le due strisce del nastro Velcro sulla superficie di montaggio, con la parte ruvida rivolta verso l'apparecchio.
  - Rimuovere la protezione della parte adesiva del nastro Velcro. Premere l'apparecchio sulla posizione di montaggio.

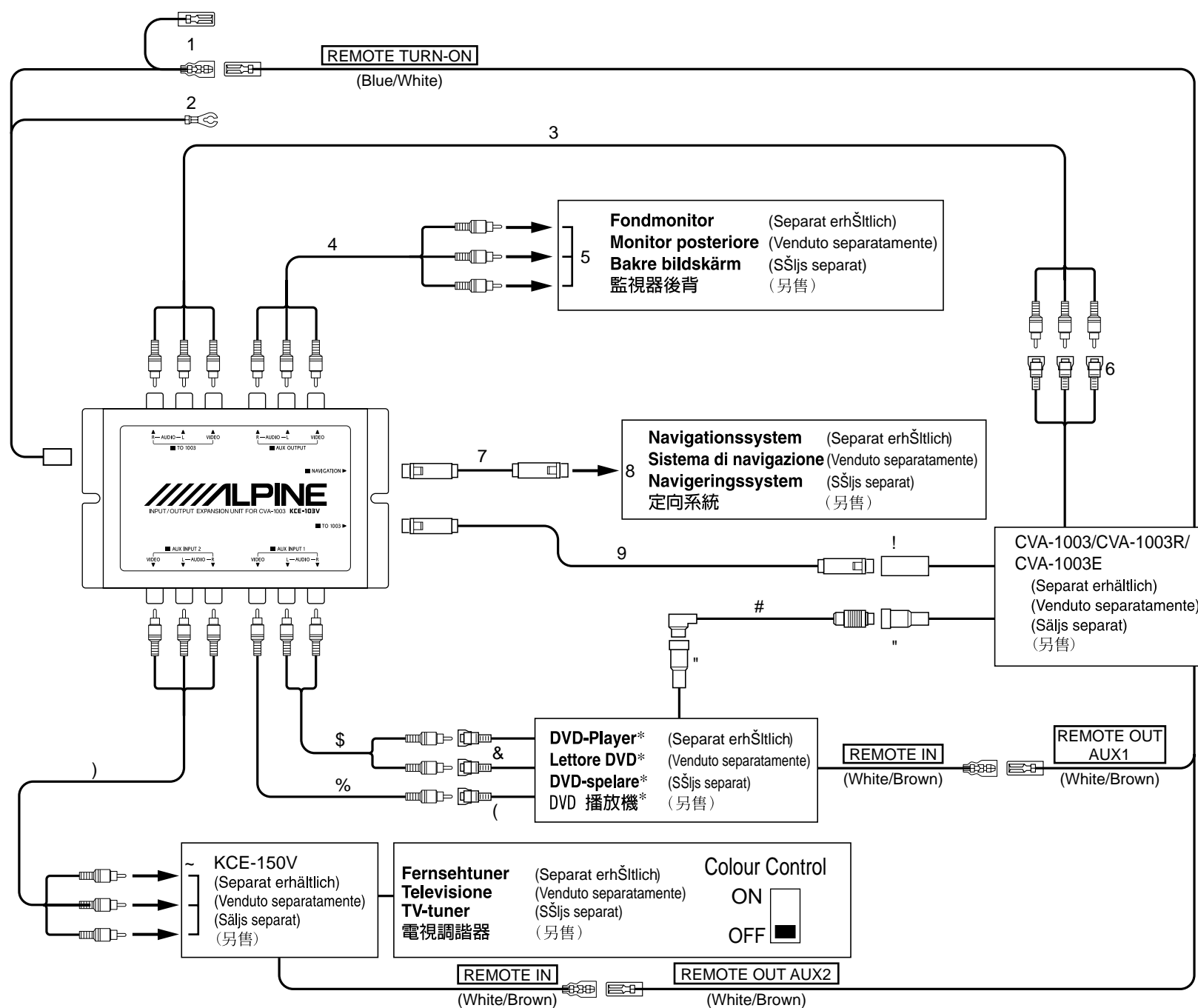
- Installazione con le viti (Fig. 2)
- Utilizzare l'apparecchio come modello, tenerlo nella posizione di montaggio e contrassegnare i fori da perforare. Prima di praticare i fori, assicurarsi che dietro la superficie di montaggio non vi siano oggetti che potrebbero essere danneggiati.
  - Praticare i fori e fissare l'apparecchio con le viti autofilettanti (M4x14) in dotazione.

**Installation**

- Montering med kardborrtäp (Fig. 1)
- Fäst två bitar kardborrtäp på monteringsytan. Den ruggade ytan ska vändas mot enheten.
  - Ta bort skyddspapperet från kardborrtäpbandens självhäftande yta. Tryck ned enheten där den ska vara placerad.

- Montering med skruvfästning (Fig. 2)
- Använd enheten som mall och märk den som du tänker montera den och markera var du ska förborra skruvhölen. Innan du börjar borra bör du ha kontrollerat ordentligt att det inte finns något på monteringsytans baksida som kan skadas av borren.
  - Borra hölen och skruva fast enheten med de medföljande självskruvande skruvarna (M4x14).

**Anschlüsse/Collegamenti/Anslutningar/**



**交接器**

) Cinche-Verlängerungskabel (Mit KCE-150V mitgeliefert)/Prolunga RCA (in dotazione con KCE-150V)/RCA-Forlängningskabel (följer med KCE-150V)/(附帶在 KCE-150V 中)

~ Videoausgang/Terminali di uscita video/Videoout/Eng/ 視頻輸出終端

HINWEIS: Schlagen Sie bitte in den Bedienungsanleitungen zu den angeschlossenen Geräten nach.  
 NOTA: Fare riferimento ai manuali delle istruzioni dei dispositivi collegati.  
 OBS!: Se bruksanvisningen för de anslutna enheterna.

註：參閱所連接裝置的使用說明書。

\* Einzelheiten zum Anschließen des DVD-Wechsers finden Sie in den Bedienungsanleitungen zum DVD-Wechsler und zur CVA-1003-Serie. /Per informazioni dettagliate sul collegamento ad un cambia DVD, fare riferimento al manuale delle istruzioni del cambia DVD e della serie CVA-1003. /Mer information om hur du ansluter till DVD-växlaren finns i användarhandledningarna för DVD-växlaren och CVA-1003-serien. / 有關連接 DVD 換碟機的詳細說明，請參閱 DVD 換碟機和 CVA-1003 系列組的用戶說明書。

\*\* Setzen Sie Colour Control für den Fernhetuner auf OFF. /Impostare su OFF il comando del colore del sintonizzatore TV/S. /Sätt färgkontrollen (Colour Control) på TV-tunern OFF (av) /將電視調諧器的色彩控制設定至 "OFF"。